8442mourirdaimeroral

|  |  |
| --- | --- |
| väggarna till mitt liv är släta | Les parois de ma vie sont lisses |
| jag håller mig fast där men jag glider | Je m'y accroche mais je glisse |
| långsamt mot mitt öde | Lentement vers ma destinée |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| medan världen dömer mig | Tandis que le monde me juge |
| ser jag för mig bara en tillflykt | Je ne vois pour moi qu'un refuge |
| varje utgång som stängs för mig | Toute issue m'étant condamnée |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| av egen vilja sjunka in i natten | De plein gré s'enfoncer dans la nuit |
| betala kärleken till priset av sitt liv | Payer l'amour au prix de sa vie |
| synda mot kroppen men inte mot själen | Pécher contre le corps mais non contre l'esprit |
| låt oss lämna världen åt sina problem | Laissons le monde à ses problèmes |
| de hatfulla människorna gentemot sig själva | Les gens haineux face à eux-mêmes |
| med deras små idéer | Avec leurs petites idées |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| eftersom att vår kärlek inte kan leva | Puisque notre amour ne peut vivre |
| är det bättre att stänga igen boken | Mieux vaut en refermer le livre |
| och hellre än att bränna den | Et plutôt que de le brûler |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| åka bort genom att resa på huvudet | Partir en redressant la tête |
| gå ut som segrar ur en förlust | Sortir vainqueur d'une défaite |
| omkullkasta alla värden | Renverser toutes les données |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| som man kan för vad som helst | Comme on le peut de n'importe quoi |
| överge allt bakom sig | Abandonner tout derrière soi |
| för att ta med bara det som var oss. som var du | Pour n'emporter que ce qui fut nous, qui fut toi |
| du är våren, jag hösten | Tu es le printemps, moi l'automne |
| ditt hjärta tas, mitt ges | Ton cœur se prend, le mien se donne |
| och min väg är redan utstakad | Et ma route est déjà tracée |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |
| att dö av att älska | Mourir d'aimer |

8443mourirdaimertexte

|  |
| --- |
| Les parois de ma vie sont lisses. Je m'y accroche mais je glisse lentement vers ma destinée: mourir d'aimer  Tandis que le monde me juge je ne vois pour moi qu'un refuge toute issue m'étant condamnée. De plein gré s'enfoncer dans la nuit. Payer l'amour au prix de sa vie. Pécher contre le corps mais non contre l'esprit. Laissons le monde à ses problèmes, les gens haineux face à eux-mêmes avec leurs petites idées. Puisque notre amour ne peut pas vivre, mieux vaut en refermer le livre et plutôt que de le brûler, partir en redressant la tête. Sortir vainqueur d'une défaite, renverser toutes les données comme on le peut de n'importe quoi. Abandonner tout derrière soi pour n'emporter que ce qui fut nous, qui fut toi. Tu es le printemps, moi l'automne. Ton cœur se prend, le mien se donne et ma route est déjà tracée. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| un paroi | un mur |  | étant | varandes |
| lisse | slät |  | condamné | dömd, stängd |
| s’accrocher à | hänga sig fast vid |  | de plein gré | med full fart |
| glisser | halka, glida |  | s’enfoncer | sjunka in i |
| lent | långsam |  | payer | betala |
| tandis que | emedan |  | pécher | synda |
| le monde | världen |  | corps (m) | kropp |
| juger | döma |  | esprit (m) | själ |
| ne...que | bara |  | laisser | lämna, låta |
| un refuge | en tillflyktsplats |  | haineux | hatfull |
| issue (f) | utgång |  | face à | gentemot, mot |
| eux-mêmes | de själva |  | puisque | eftersom |
| il vaut mieux | det är bäst att |  | plutôt | snarare, hellre |
| refermer | stänga igen |  | brûler | brinna, bränna |
| redresser | resa upp igen |  | sortir | gå ut, komma ut |
| vainqueur (m) | vinnare |  | défaite (f) | nederlag |
| renverser | omkullkasta |  | n’importe quoi | vad som helst |
| donnée (f) | uppgift, fakta |  | abandonner | överge |
| emporter | ta med sig |  | fut | blev |
| printemps (m) | vår |  | automne (m) | höst |
| cœur (m) | hjärta |  | se prendre | att tas |
| le mien | min, mitt |  | donner | ge |
| route (f) | väg, färdväg |  | tracer | staka upp, spåra |